

 **UNITED SURVEY & CONSTRUCTION SERVICES, INC.**  
 7710 Central Ave., River Forest IL 60305  
 usurvey@usandcs.com  
 847-299-1010  
<http://usandcs.com/survey-service/1889188>



**Srećan Uskrs žele vam Mike Stanojević  
 i Nada Stanojević - Abrahamson**

**sa timom**

**UNITED SURVEY &  
 CONSTRUCTION SERVICES, INC.**

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΒΑΚΡΠΣΕ!**

**Truck Signs**  
**IVANC**  
 PRINTING & DESIGN INC



**Signs  
 Banners  
 Vehicle Graphics  
 Truck Decals  
 Trailer Graphics  
 Business Cards  
 Magnets  
 Flyers  
 Posters  
 T-Shirts**



**www.TruckAndTrailerSigns.com**  
 ipdprint@gmail.com  
**Cell: 773.988.2483**  
**Nebojša**

# ATLANTIC PACIFIC EXPRESS

**PREVOZIMO ROBU IZ AMERIKE NA SVE DESTINACIJE U EVROPI**

**PREVOZIMO SVE**

**"OD PISMA DO KONTEJNERA"**

[www.AtlanticShippingUSA.com](http://www.AtlanticShippingUSA.com)

**ATLANTIC  
 PACIFIC  
 EXPRESS**



**SPECIJALNA PONUDA**

**90¢**  
 per pound

Minimum 80 pounds

**POZOVITE**

**Tel: 773.225.6395  
 224.251.7070  
 416.251.4544**

**Fax: 224.251.8315**

7799 N. Caldwell Ave., Niles, Illinois 60714



**AIR  
 TRANSPORT**



**SPECIJALNA PONUDA**

**90¢**  
 per pound  
 Minimum  
 80 pounds

**OCEAN  
 TRANSPORT**



**LOCAL  
 TRANSPORT**

**PREUZIMANJE I ISPORUKA  
 ROBE OD VRATA DO VRATA**

- AUTOMOBILE
- ČAMCE
- POKLON PAKETE
- HUMANITARNE POŠILJKE
- MOTORE
- MAŠINE
- KOMERCIJALNU ROBU
- KOMPLETNO ISELJENJE

**ZAVRŠAVAMO KOMPLETNU  
 CARINSKU PROCEDURU**

Tel: 773.225.6395 • 224.251.7070 • 416.251.4544 Fax: 224.251.8315

**IZ GENERALNOG KONZULATA REPUBLIKE SRBIJE U ČIKAGU**

# KORISNI SAVETI I INFORMACIJE PRED SEZONU PUTOVANJA

**P**red sezonu putovanja, posebno za one koji planiraju da i ovog leta otputuju u Srbiju, Generalni konzulat želi da na ovaj način ukaže na informacije koje mogu da budu od koristi, kao i da pruži korisne savete:

## PRE POLASKA OBAVEZNO PROVERITI:

- da li vam je pasoš važeći
- da li je pasoš viziran, ukoliko putujete u državu za koju Vam je viza potrebna
- da li imate druga dokumenta koja Vam mogu zatražiti pogranični organi države u koju putujete
- da li je potrebna vakcinacija protiv određenih bolesti, ukoliko putujete u države za koje je neophodna vakcinacija ili na tropske ili slične destinacije

## PREPORUČUJEMO:

- da fotokopirate prvu stranicu pasoša i lične karte, kao i da ne držite sva dokumenta na jednom mestu (ovo može biti od važnosti ukoliko se desi da izgubite pasoš ili budete pokradeni)
  - da se obavezno zdravstveno osigurate kod ovlašćenih osiguravajućih društava za period ukupnog planiranog boravka u inostranstvu (ovo je posebno značajno ukoliko bi tokom Vašeg putovanja došlo do povredjivanja ili potrebe da Vam se ukaže hitna medicinska zaštita)
  - na internet stranici Ministarstva spoljnih poslova R. Srbije pronaći telefonske brojeve i elektronsku adresu diplomatsko-konzularnog predstavništva R. Srbije, najbližeg destinaciji na koju ste se uputili (možda Vam zatreba)
- [www.mfa.gov.rs](http://www.mfa.gov.rs)

## AKO PASOŠ ISTIČE, IMAJTE U VIDU SLEDEĆE:

zahtev za novi pasoš možete podneti u Generalnom konzulatu. Neophodno je Vaše lično prisustvo. Tom prilikom je potrebno da donesete postojeći biometrijski pasoš, važeći američki identifikacioni dokument kao što su zelena karta, vozačka dozvola, kao i platite konzularnu taksu u iznosu od 80 dolara u gotovini. Pre dolaz-



ka u Konzulat, neophodno je da zakažete termin za podnošenje zahteva na telefon 312 670 6707, lokal 108. Više o izdavanju pasoša možete naći na [www.chicago.mfa.gov.rs](http://www.chicago.mfa.gov.rs)

imajte u vidu da je zakonski rok za izdavanje novog pasoša dva meseca i da Generalni konzulat ne može da predvidi za koliko vremena će Vaš novi pasoš biti urađen i fizički dostavljen u čikago radi uručjenja. Stoga savetujemo da ne kupujete avionske karte unapred pre nego što dobijete Vaš novi pasoš.

ako Vam pasoš Srbije važi manje

od šest meseci a planirate da putujete u Srbiju preko neke od evropskih zemalja, savetujemo Vam da prethodno proverite sa avio-kompanijom da li će Vam u tom slučaju dozvoliti ukrcavanje na avion. Avio-kompanije najčešće ne dozvoljavaju ukrcavanje u ovakvim slučajevima. Naš savet je da prethodno izvadite novi pasoš

imno je da putujete u Srbiju sa oba pasoša. Na izlazu iz SAD se prijavite sa važećim pasošem SAD a na ulasku u Srbiju se prijavite sa pasošem Srbije.

ako ste i državljanin SAD, putujete u Srbiju sa američkim pasošem i planirate da ostanete u Srbiji duže od tri meseca, obavezno ponesite pasoš Srbije jer će Vam jedino u tom slučaju dozvoliti da se ukrcate na avion imajući u vidu da državljani SAD mogu da borave u Srbiji do 90 dana u periodu od šest meseci od datuma prvog ulaska u Srbiju.

imajte u vidu da lice koje ima višestruko državljanstvo smatra se državljaninom države koja mu je izdala putnu ispravu sa kojom je ušao u Srbiju. Za vreme boravka i prilikom izlaska iz Srbije straac je dužan da koristi putnu ispravu države sa kojom je ušao u Srbiju.

## NA CARINI PRILIKOM ULASKA U SRBIJU:

možete uneti stvari koje su deo Vašeg ličnog prtljaga.

u skladu sa Carinskim zakonom, dužni ste da prijavite robu ukoliko je njena vrednost veća od 100 evra.

možete uneti novca koliko god želite, ali ako je reč o sumi iznad 10.000 evra (u dinarima ili drugoj stranoj valuti), dužnost Vam je da to prijavite.

Za sva pitanja u vezi sa navedenim ili ako nameravate da podnesete određeni zahtev sugerišemo da posete sajt Generalnog konzulata [www.chicago.mfa.gov.rs](http://www.chicago.mfa.gov.rs) gde uvek možete naći ažurne informacije o konzularnim uslugama. Naravno, Konzulat je otvoren za sva pitanja putem telefona, elektronske pošte ili ličnim dolaskom u Konzulat u radno vreme sa strankama od 10 do 13 časova.

ili putujete direktnom avio-linijom iz Njujorka u Beograd.

ako Vam je pasoš Srbije istekao i potrebno je da hitno putujete u Srbiju, savetujemo Vam da kontaktirate Konzulat koji će moći da Vam izda putni dokument koji se zove putni list i sa kojim ćete moći da otputujete u Srbiju. To je jednokratni putni dokument koji služi isključivo za povratak u Srbiju. Detalji se mogu naći na sajtu Konzulata.

## AKO PUTUJETE U SRBIJU SA PASOŠEM SAD:

ako ste i državljanin SAD, legit-

**Generalni Konzulat  
R.Srbije u Njujorku**

62 W. 45th Street,  
New York, NY 10036  
Telefon: (212) 596-4241  
Fax: (212) 596-4363  
<http://www.newyork.mfa.gov.rs>

**Generalni Konzulat  
Srbije Čikago**

201 E. Ohio Street,  
Suite 200 Chicago, IL, 60611  
Telefon: 312.670.6707  
Fax: 312.670.6787  
Pasoški poslovi: lokal 101  
Ostali poslovi: lokal 104  
[www.chicago.mfa.gov.rs](http://www.chicago.mfa.gov.rs)  
[info@scgchicago.org](mailto:info@scgchicago.org)

**AMBASADA REPUBLIKE SRBIJE U VAŠINGTONU**

2233 Wisconsin Avenue, NW Suite 410  
Washington, DC 20007  
Telefon: 202-332-0333  
Fax: 202-332-3933  
E-mail: [info@serbiaembusa.org](mailto:info@serbiaembusa.org)  
E-mail: [consular@serbiaembusa.org](mailto:consular@serbiaembusa.org) (Konzularno odeljenje)

**PSYCHIC SARA**

**SOLVES ALL PROBLEMS.**

Palm reading \$10 tarot card \$20.  
Open daily from 8am to 11pm.

**773-202-7062**

## NESVAKIDAŠNJA PRIČA SA TRENINGA VATERPOLO REPREZENTACIJE SRBIJE

## Zlatna srca "delfina"

Selektor Dejan Savić ispunio tinejdžerski san Aleksandre Stojanović, kojoj su naši vaterpolisti davali snagu da dobije

U ovo moderno vreme, u kojem u obilju informacija i događaja ne stižemo pošteno ni da živimo, često zaboravljamo na istinske vrednosti. Neko trči za novcem i uspehom, većina opet u surovoj svakodnevici vodi borbu za puki opstanak. Gomilaju se i ne rešavaju ni lični problemi, a kamoli da se vodi računa o problemima drugih...

A, onda naidje tako neka vest koja nam, u moru drugih, neobičnom pričom ili porukom, vrati veru u ljudskost.

Dragi čitaoci, znamo da ste navikli da na sportskim stranama Vašeg i našeg "Ogledala" čitate priče o poznatim asovima i njihovim dostignućima na najvećim takmičenjima širom meridijana. Priča pred Vama je, međutim, priča o ljudskosti, a ona je ipak — na prvom mestu.

Sve je počelo kad je Dejan Stevović, naš kolega iz beogradskog "Sportskog žurnala", vrsni novinar i poznavalac vaterpola, dobio jedno pismo. Ispričao je kasnije da ga je već činjenica da je u vreme kad se svi dopisuju sms porukama, mejlovima ili preko društvenih mreža, neko rukom, urednim i čitkim rukopisom, ispisao čak deset strana papira.

Stevović je na svom profilu na Fejsbuku kasnije napisao da je najpre bio iznenađen, a potom duboko ganut sadržinom pisma koje je, kako se ispoistavilo, napisala Beogradjanka Aleksandra Stojanović.

Pismo je naslovila sa

"Preko trnja do zlata".

- Dok su se naši sportisti na Olimpijskim igrama

Fića i Manda (Prlainović, Filipović, Mandić), ali je Dača bio na početku... Vaterpolisti i

Zazvonio mu je telefon. Sa druge strane selektor "zlatnih delfina" Dejan Savić.



FOTO: Dejan Stevović

u Seulu 1988. godine borili za zlata, ja sam se tih dana borila u inkubatoru za prevremeno rodjene bebe. Pobjedila sam, ali ostala je — dečja cerebralna paraliza. Krenule su naporne vežbe, teške i bolne. Iz dana u dan. U proleće 1996. kad sam imala osam godina, napravila sam prve korake...

I dalje je pisala Aleksandra da je to ohrabrilu da nastavi. Da se borila i da je, uporedo sa svojom velikom borbom da vodi normalan život, razvila veliku ljubav prema sportu. Naročito — vaterpolu.

- Obožavala sam Daču (Danilo Ikodinović, prim. aut). Posle sam obožavala i Vanju (Udovičić), danas su to Prlain,

praćenje tog sporta, njihova borba, vera i snaga, pomogli su mi da istrajem, da se izborim sa invaliditetom, da prohodam, završim školu i fakultet i nastavim borbu kroz život. Strpljivo čekam i nadam se da ću konačno upoznati celu vaterpolo reprezentaciju i ostvariti tinejdžerski san. A, ako se i ne upoznamo, gospodo vaterpolisti, šmekeri i magnupi, znajte da ima jedna devojka koja vas voli, veruje i uvek će verovati u vas.

Novinar Dejan Stevović je tokom karijere napisao na hiljade i hiljade tekstove. Ali, ni posle jednog, ni svog ni tudjeg, nije ostao nem, bez reči, kao sada čitajući iznova i iznova ovo pismo.

- I ti si dobio pismo?

- Jesam. I, šta ćemo sada?

- Zvaću je na trening — odogovorila je dobroćudna ljudina. šta drugo...

I, zaista, nekoliko dana kasnije, Stevović je zapisao da se reprezentacija okupila u Beogradu da se priprema za završnicu Evropa kupa. Dok su momci još bili u bazenu, u pratnji sestre Kaće stigla je Aleksandra.

- Hodala je polako, otežano, a zapravo je letela. Svaki njen mali korak bio je džinovski — opisao je vrsni vaterpolo novinar.

- Pa, gde si bre ti — uz širok osmeh Aleksandri je u susret krenuo selektor Savić. Darivao

joj je buket cveća, stara kavaljerska škola, a onda dodao: — Hvala ti što si došla da budeš malo s nama.

I onda su naši "zlatni delfini" počeli da izlaze iz bazena. Njih 23, sve as do asa, nasmejani, srdačni, prilazili su dragoj gošći, upozvali se. Kapiten Fili Filipović darivao joj je loptu sa svim potpisima.

- I, to nije sve — ponovo se oglosio selektor Savić. — Imam za tebe još jedno malo iznenađenje.

I, onda se pojavio Danilo Ikodinović — Dača, koji je godinama bio Aleksandrin ljubimac. Devojka više nije mogla da izdrži. U njenim očima su se pojavile suze.

- A, ni nama nije bilo lako — priznala su dva Dejana, Savić i Stevović.

Ipak, selektorova je bila poslednja:

- Vidiš, nije bilo strašno — šalio se uz onaj njegov karakteristični osmeh dobrog džina. — Aleksandra, još jednom ti hvala. A, kad dodje juni i Svetska liga u Beogradu, javi se. čekaju te dva kompleta ulaznica.

Aleksandri se ispunio tinejdžerski san. Zahvaljujući jednom sportskom novinaru koji je preneo ovu priču i ljudinama vaterpolistima koji su je "napisali", srce jedne devojke koja je imala težak život je — puno.

Ali i naša. Vaterpolisti su nas podsetili da je važnije od svega da budemo ljudi.



# HOROSKOP ZA APRIL 2019.



## OVAN

**Ljubav:** Bude se strasti od treće nedelje aprila. Romantičniji ste nego inače. Idite do grada, izadjite sa prijateljima i upoznajte jako lako neku zanimljivu osobu, koja ima sličnu energiju kao Vi. Zauzeti, mogli biste više da izlazite sa partnerom. Unesite neke novine u vezu. Ovaj mesec je odličan za ljubav i stabilizaciju ljubavnih odnosa. Procvetaćete.

**Posao:** Niste zadovoljni kako Vam ide posao. Od treće nedelje ovog meseca će stvari početi da se rešavaju u Vašu korist. Do 18. aprila pokušajte da rešite sve probleme i odradite obaveze koje ste započeli, a nove poslove planirajte tek od 19. aprila. Imaćete osećaj da Vam sve ide sporije nego inače i da Vas drugi sabotiraju, ali ne obraćajte pažnju. Gledajte sebe. Bolje se organizujte.

**Zdravlje:** Bolje ćete se osećati u drugoj polovini meseca.



## BIK

**Ljubav:** Ako ste zauzeti, dvoumite se šta da uradite u vezi, kako da je poboljšate. Ukoliko ne možete da odlučite između dve osobe, tokom ovog meseca će Vam neke stvari biti jasnije. Potrudite se da se posvetite obavezama, radite više, ne trošite previše energije na vezu. Nesporazumi će biti učestaliji do polovine meseca, posle će sve biti lakše. Komunikacija je primarna i svaki problem je rešiv, samo ne preuveličavajte previše stvari. Dajte partneru malo oduška. Ako ste slobodni, bićete strastveni, naročito od treće nedelje aprila, ali ne morate da ulazite u bilo kakvu vezu. Imajte strpljenja.

**Posao:** Neka mlađja ženska osoba Vam može biti od pomoći u vezi sa poslom. Nemojte otaljavati posao, budite temeljniji. Moguće su veće greške i problemi tokom prve dve nedelje aprila, a i kasnije neke isplate. Od 19. aprila će se sve vratiti u normalu. Sporiji ste nego inače, ali morate sada dati sve od sebe ma koliko da Vam je naporno. Kasnije će se sve isplatiti.

**Zdravlje:** Napetost raste tokom celog meseca.



## BLIZANCI

### Ljubav

Ovaj mesec će biti prilično turbulentan na

ljubavnom planu, naročito do 19. aprila. Bićete komunikativniji i raspoloženiji. Potrudite se da, ako ste slobodni, date naznake osobi koja Vam se dopada i nemojte biti pasivni. Ukoliko ste zauzeti, udelite neki kompliment partneru. Potrudite se oko njega, dajte sve od sebe da komunikacija bude odlična. Bitno je da izbegnete rasprave do treće nedelje aprila, pošto ozbiljne svadje mogu dovesti odnos u pitanje.

**Posao:** Moraćete da date sve od sebe na poslu ovog meseca. Biće naporno prve dve nedelje ovog meseca, ali će posle biti mnogo lakše. Najbolje bi bilo da podelite sve na više delova. Potrudite se da izbalansirate privatni život i posao. Bićete zadovoljni novčanom situacijom. Moguće su nove poslovne prilike.

**Zdravlje:** Moguć premor i stres zbog previše obaveza,



## RAK

**Ljubav:** Ovaj mesec je izuzetno dobar za Vas. Romantični ste i prilično osetljivi. Dobro se osećate u svojoj koži, a možda ste se i skloni zaljublivanju. Od druge nedelje meseca biste mogli da stabilizujete odnos sa partnerom. Ako imate nešto da rešite u odnosu sa partnerom, to uradite do tad. Nemojte ništa kriti od voljene osobe jer to neće izaći na dobro. Više ćete udovoljavati sebi i partneru, a manje ćete se vraćati u prošlost. Slobodni će biti izuzetno komunikativni i skloni flertu. Nemojte ulaziti u tajne veze, jer ćete samo imati probleme zbog toga. Budite otvoreni i jasni što se tiče Vaših želja.

**Posao:** Ovog meseca Vam sve ide kako ste zamislili. Nemate većih problema i jako ste zadovoljni poslom. Dajte sve od sebe da radite sami što više možete, iako ćete imati pomoć od drugih. Poboljšanje finansijske situacije očekujte već od 19. aprila. Bićete skloni kompromisu.

**Zdravlje:** Bavite se sportom.



## LAV

**Ljubav:** Od treće nedelje meseca ćete imati dosta prilika da upoznate neke nove osobe, ako ste slobodni. Bićete otvoreniji i bolje ćete se osećati. Pripazite samo na ljude koji su previše fini prema Vama, budite realni. Bitno je da Vam ne bude dosadno. Zauzeti, trebalo bi da malo više

poradite na odnosu sa partnerom. Rešite nesuglasice i ne obraćajte previše pažnje na druge ljude i tudje priče.

**Posao:** Mogući su manji novčani problemi do 18. aprila, ali se sve to prolazi brzo. Ne izdvajajte novac za ono što nije hitno. Nije dobro vreme za neke veće projekte, promene, poslove, jer ništa nije sigurno do tad. Nijedan dogovor nije potpuno jasan.

**Zdravlje:** Imate višak energije.



## DEVICA

**Ljubav:** Romantični ste i strastveni. Konačno se sve odvija onako kako ste zamislili. Potrudite se da sve održite tako kako treba da bude. Ako ste zauzeti, neke osobe iz prošlosti mogu da se mešaju u Vašu vezu. Ako ste slobodni, možete lako ući u neku vezu polovinom meseca. Budite iskreni prema partneru šta god da je u pitanju. Tako ćete održati odnos stabilnim.

**Posao:** Očekujte poboljšanje na poslu za dve nedelje. Najbitnije je da se bolje organizujete. Pazite da ne trošite novac besmisleno, jer ćete pomisliti da Vam je potrebno i nešto što stvarno nije sada važno. Pokušajte da budete sporiji, jer je bolje je tako da ne biste pravili greške. Od 19. 4. se vraćate u kolosek i sve dolazi na svoje mesto. Nećete više biti toliko haotični.

**Zdravlje:** Napetost je moguća tokom prve polovine meseca, a posle ćete se osećati mnogo bolje.



## VAGA

**Ljubav:** Ukoliko ste imali probleme sa partnerom u toku marta, sada će sve biti jasnije i neće biti nesporazuma, naročito od 18. aprila. Imaćete bolju komunikaciju. Provedite više vremena sa partnerom, družite se više, to će Vam prijati. Preko prijatelja možete upoznati neku novu osobu koja će Vam privući pažnju.

**Posao:** Zadovoljni ste situacijom na poslu, iako Vam se nekad čini da radite dosta više nego drugi. Nadajte vremena za privatne stvari. Potrudite se da se fokusirate na primarne stvari na poslu. Radite jednu po jednu obavezu, a ne sve odjednom. Ako niste sigurni šta da menjate na radnom mestu, pitajte kolege za savet.

**Zdravlje:** Moguć je problem sa priitiskom.



## ŠKORPIJA

**Ljubav:** Ako ste slobodni, flertujte, zabavljajte se, ali ne ulećite u neku vezu naglo. Budite malo sporiji, to će biti bolje za Vas. Ne pritiskajte partnera da radi bilo šta za Vas. Pokušajte da jedno drugom date veću slobodu, ne biste li smanjili pritisak u vezi. U drugoj polovini meseca izbalansirajte između partnera i posla, jer su mogući problemi koje nećete moći da stavite 'pod tepih'. Ipak, organizujte se bolje i biće sve u redu.

**Posao:** Ovog meseca nemojte raditi na silu. Razapeti ste što se tiče obaveza koje imate. Malo bolja situacija će biti od 10. aprila kada ćete sigurno moći da se vratite na neke stare priče, neke poslove koje ste ostavili za neki drugi period. Sada je vreme da sve to obavite sa uspehom. Ne svadjajte se sa članovima porodice zbog novca. Potrebno je da malo više štedite, a ne da preterujete sa trošenjem kao što samo Vi možete.

**Zdravlje:** Dobro ćete se osećati ovog meseca.



## STRELAC

**Ljubav:** Nesporazumi se nastavljaju i u aprilu, pa se trudite da napravite kompromise. Od 18. aprila će se komunikacija poboljšati. Budite prijatni prema partneru. Pazite šta pričate jer se sada sve može pogrešno protumačiti. Moguće su svadje koje mogu eskalirati, pa budite oprezniji. Idite na kraći put sa partnerom, to će Vam prijati. Slobodni će možda upoznati neke nove zanimljive osobe, ali dobro razmislite da li Vam je sada potrebna nova veza ili je bolje da budete sami.

**Posao:** Budite vredni. Ne zapostavljajte posao zbog privatnog života. Potrudite se da date sve od sebe, naročito od treće nedelje meseca. Od tad će se ceniti ambicioznost. Proverite sve što radite više puta, moguće su greške koje neće biti lako ispravljene.

**Zdravlje:** Posvetite se malo zdravijoj ishrani.



## JARAC

**Ljubav:** Do 19. aprila će trajati dobar period za ljubav i romantiku, a onda će samo biti bitna strast. Zauzeti, Vi ćete moći da poboljšate svoj odnos kroz strast. Slobodni, treba da znate da će postojati veće šanse da udjete u

neozbiljnu vezu. Ovaj mesec nije baš idealan za ljubav, više će biti aktuelne reči, a ne dela.

**Posao:** Do polovine meseca će postojati mogućnost pojavljivanja problema koji nisu rešeni u proteklom periodu. Najbitnije je da se fokusirate na posao, jer će prve tri nedelje aprila biti jako naporne. Imaćete više energije i optimizma u poslednjoj nedelji ovog meseca.

**Zdravlje:** Morate naći vreme za odmor, da ne biste imali problem sa imunitetom.



## VODOLIJA

**Ljubav:** Do sada ste bili usmereni na posao, a tako će biti i u prve dve nedelje aprila. Posle ćete se okrenuti partneru. Nemojte zapostavljati ljubav zbog obaveza. Ovaj period do kraja meseca je jako dobar i romantični ste, pa iskoristite dobre aspekte za ljubav. Imate dobru komunikaciju. Slobodni, možete upoznati preko prijatelja neku osobu, ali je bitno da budete direktni i kažete šta želite. Budite otvoreni. Dobro se osećate i raspoloženi ste za ljubav i flert.

**Posao:** Dosta stvari ćete pozavršavati već do 18. aprila, ali je bitno da napravite plan za dalje. Budite fini prema kolegama, a ne drski, da biste mogli da očekujete njihovu pomoć, naročito u prvoj polovini meseca. Nemojte preterivati sa obavezama, nadajte neki balans. Nije posao sve u životu.

**Zdravlje:** Dobro se osećate, ne uključujte emocije u posao.



## RIBE

**Ljubav:** Veoma ste romantični i tako će biti tokom prve tri nedelje aprila. Provedite više vremena sa partnerom kod kuće, ne morate stalno da idete svuda zajedno. Ako ste slobodni, možete upoznati nekoga preko posla. Romantični ste i prija Vam pažnja koju dobijate od drugih.

**Posao:** Od treće nedelje aprila očekujte napredak na poslu. Dobićete dobre vesti preko neke mlađe ženske osobe. Raspoloženi ste za rad i puni ste elana. Ide Vam jako dobro, samo pazite da ne pravite neke velike troškove. Budite realniji, ne trošite previše novca. Podelite posao na više delova i ne prihvatajte da radite ono što drugi nisu završili.

**Zdravlje:** Moguća nervoza tokom celog meseca.



**Preporučujemo vam**



Mesto za sve ljubitelje odlične hrane po originalnim srpskim receptima. Dodajte na ručak, večeru ili napravite svoje privatne proslave po odličnim uslovima!



*Pojedine specijalitete je teško opisati, najbolje ih je probati! Dodajte čekamo vas!*



**Uskoro otvorena terasa**

**Svojim gostima želimo Srećan praznik**



**Hristovog vaskrsenja  
HRISTOS VASKRSE!**

**DOBRODOŠLI U STEFAN GRILL**

**Radno vreme**  
Ponedeljak – četvrtak 10am -10pm  
Petak – subota 10am -11pm  
Nedelja 10am -9pm

**7101 Santa Fe Dr. Hodgkins, IL 60525,  
(708)579-0621**

**www.stefan grillcafebar.com,  
mail: stefan grill.cafebar@gmail.com**

## ELIKSIR ZDRAVLJA

Smanjuje rizik od raka, dijabetesa i Alchajmera:

**Alkalna voda je odlična  
za ceo organizam!**

S vremena na vreme pripremite ovu vodu kako biste pomogli svom telu

Da li ste znali da voda iz slavine može da bude puna hlora, dioksina, arsena, žive, pa čak i farmaceutskih preparata?

Osim što nema ovih otrovnih hemikalija, alkalna voda je odlična za obnavljanje kiselinsko-baznog balansa u telu, piše stil.kurir.rs. Kiselost ili acidoza je akumulacija slobodnih radikala u telu. Kada ih ima previše, povećan je rizik od hroničnih bolesti kao što su rak, dijabetes, autoimuna bolest, gojaznost, itd. Medjutim, toksini i patogene bakterije ne mogu da napreduju u alkalnom okruženju. Održavanje alkalne sredine u vašem telu je prvi korak ka zdravlju. Zato vam preporučujemo da sami napravite alkalnu vodu.

Soda bikarbona, limun i so su ključni sastojci koji



svaku vodu pretvaraju u alkalnu.

Vaše telo doživljava veliki napor kako bi održao alkalnu sredinu u vašim ćelijama. Medjutim, raznim hemikalijama i konzervansima koji se dodaju kozmetici i proizvodima za čišćenje u domaćinstvu, uz zagađenje životne sredine, stresa, nedostatka sna, loše ishrane i pušenja, mogu da poremete njegove aktivnosti. Niska alkalnost ćelija može da oslabi vaš imuni sistem i dovede do hroničnih bolesti.

**PREDNOSTI KONZUMIRANJA ALKALNE VODE**

S vremena na vreme pripremite ovu vodu kako biste pomogli svom telu. Alkalna voda ima brojne zdravstvene beneficije, uključujući:

**1. Održava zdravlje creva**

Alkalna voda ima dezinfekciona svojstva, štiti probavni sistem od neželjenih mikroorganizama koji mogu da utiču na kolonije korisnih bakterija u crevima. A pošto je 70% vašeg imunog sistema u stomaku, trebalo bi da vodite računa o njegovom stanju.

**2. Smanjuje rizik od dijabetesa i Alchajmerove bolesti**

Smanjenjem glikacije i oštećenja jetre, možete da se zaštitite od dijabetesa i Alchajmerove bolesti.

Domaći lek za obnavljanje hrskavice: Bol iz kolena i kičme nestaje za 10 dana!

**3. Ubrzava oporavak nakon intenzivnog treninga**

Zbog visokog sadržaja mineralnih materija, alkalna voda smanjuje reakciju laktata u krvi i ublažava kardio-respiratorni stres koji nastaje nakon intenzivnog fizičkog napora. Prednost je i brz oporavak, koji će vam pomoći da brže budete spremni za teži trening.

**4. Poboljšava stanje celokupnog organizma**

Ako patite od glavobolja, lošeg zadaha ili čak nesанице, verovatno se u vašem telu nalazi previše kiseline. Alkalna voda sadrži elemente koji se vežu za slobodne radikale i uklanjaju ih iz tela, tako da ćete se osećati bolje tokom dana.

**5. Održava zdravlje kosti**

Kada vašem telu nedostaju alkalni minerali, naročito kalcijum ono počinje da uzima rezerve iz kostiju. To može da poveća rizik od preloma, osteoporoze i raznih vrsta bolova.

Medjutim, treba da znate da se alkalna voda ne preporučuje ljudima koji imaju problema sa bubrezima jer višak minerala može da počne da se nakuplja u telu.

**Odlični za srce, imunitet i vitku liniju:****OVO JE NAJZDRAVIJA GRICKALICA NA SVETU**

Ilić Milica

Ako volite često nešto da grickate imamo predlog za vas. Samo zamenite loše grickalice zdravima, na primer orašastim plodovima, koji osim što su ukusni, zdravi su za vaš mozak i ceo organizam.

Bilo da se odlučite za mešavinu orašastih plodova ili samo za neki od njih, počastićete svoj organizam zdravim i ukusnim obrokom.

Ako želite namirnicu koja štiti srce, reguliše težinu, jača imuni sistem i čini kožu sjajnom i lepom, izaberite pistaće!

**Savršena  
grickalica za  
zdravlje i lepotu**

Pistaći su izuzetno hranjivi i zdravi. Sadrže vitamine A, B6, C i E koji su važni za rad srca, jačanje imunog sis-



tema, zaštitu od štetnih zračenja, prevenciju raka i očuvanje nervnog sistema.

Osim spomenutim vitaminima, pistaći obiluju i vlaknima, koja su potrebna za zdravlje probavnog trakta. Pistaći su dobar izvor magnezijuma, gvoždja, kalcijuma, fosfora, cinka, natrijuma, mangana, kalijuma i bakra.

Ako imate manjak gvoždja u organizmu ili vas muče grčevi u mišićima, pistaći će vam pomoći da olakšate ove tegobe. Pistaći doprinose

bržem metabolizmu i regulaciji telesne težine. Zahvaljujući vlaknima, belančevinama i mastima pistaći brzo stvaraju osećaj sitosti.

No, bitno je napomenuti da iako pistaći imaju manje kalorija od drugih orašastih plodova, s njima svakako treba biti umeren. Najbolje je kupiti neoljuštene pistaće. Budući da će vam više vremena trebati da ih očistite od ljuski, veća je verovatnoća da nećete preterati s njihovom količinom.

**Lekovita  
svojstva pistaća**

Dobrobiti pistaća davno su prepoznate, a spadaju među najstarije orašaste plodove na našoj planeti. Stari rimski vladari smatrali su ih pravom poslasticom. Njihova konzumacija se danas preporučuje ne samo zbog dobrog ukusa nego i zbog brojnih dobrobiti za ljudski organizam.

Zahvaljujući bogatom nutritivnom sastavu konzumacijom pistaća brinete se o svom zdravlju iznutra i spolja.

**Dobrobiti  
pistaća:**

- pomažu kod anemije
- doprinose regulaciji telesne težine
- čuvaju zdravlje očiju
- snižavaju loši (LDL) holesterol
- smanjuju rizik od srčanih bolesti

**CVEKLA****SAVET PLUS**

5 receptata za salatu od cvek-  
le: Jača telo, čisti krvne sudove, deluje kao laksativ, zateže kožu lica, ali samo ako se ovako koristi! (RECEPT)

Zaboravite na nemoć, malaksalost i slabu koncentraciju. Cvekla će osnažiti celo telo

Cvekla je zista vredan proizvod. Uostalom, normalizuje rad srca i krvnih sudova, normalizuje metabolizam, stimuliše imuni sistem, eliminiše umor i poboljšava moždanu aktivnost.

Najveća korist od cvek-  
le je što ona čisti krvne sudove i sprečava trombozu.

Cvekla je izvor folne kiseline, aminokiseline, joda, kalcijuma, magnezijuma, gvoždja, vitamina A, B1, B2, C, E i drugih korisnih supstanci.

Cveklu morate kombinovati sa suvim šljivama, suvim kajsijama, suvim groždjem i uopšteno sa sušenim voćem, jer ćete na taj način izvući najbolje i iz cvek-  
le i iz voća.

Da biste kupili sve dobrobiti od cvek-  
le, morate je jesti nedelju dana, svaki dan. Stoga vam i donosimo 5 receptata za salate od cvek-  
le koje mogu da posluže i kao obrok, pogotovo tokom posta.

Šta sve leči sok od 1 cvek-



le, 1 šargarepe i 1 jabuke: Sveto trojstvo za zdravo telo! (RECEPT)

Ukusna salata od cvek-  
le: za dobro varenje i čiste krvne sudove

Ovo jelo pomaže telu da probavi masnu hranu, a krvne sudove čisti tako što poboljšava cirkulaciju.

Potrebno: 1 sirova cvekla, 1 sirova šargarepa, 3 čena belog luka, 100g oraha, so i biber, maslinovo ulje (jabukovo sirće po volji i ukusu).

Priprema: Cveklu i šargarepu izrendajte, dodajte sitno iseckan beli luk i orahe, pa sve začinite sa uljem i jabukovim sirćetom. Dodajte so i biber.

Salata od cvek-  
le i kupusa: eliminiše toksine iz organizma

Ako muku mučite sa usporenim metabolizmom, ovo je salata za vas.

Potrebno vam je: 1 cvekla, 200 grama kupusa, 2 jabuke, 3 kašike

maslinovog ulja, 1 kašika limunovog soka. Dodajte začine i svež peršun.

Ova salata se popularno zove "metla" i to s razlogom. Savršeno uklanja toksine, zbog čega ćete imati dobro zdravlje. Leči probleme sa kožom i loš zadah.

Sve sastojke izrendajte pa ih pomešajte sa uljem i sokom od limuna. Dodajte so i biber i svež peršun.

Salata od cvek-  
le i jabuke: odlična za kasnu večeru

Ova mešavina voća i povrća ima savršen ukus. Blagotvorno deluje na kožu, obnavlja zdravlje.

Potrebno je: 1 cvekla, 2 jabuke, 3 kašike soka od limuna, 1 kašika meda.

Priprema: Cveklu i jabuku oljuštite i isecite na kocke. Dodajte limunov sok i kašiku meda. Sve izmešajte i uživajte u laganoj večeri.

**MALI OGLASI**

**MIRAGE BANQUETS**

Part time Banquet Server/ Busboy

IF YOU WANT TO MAKE SOME EXTRA MONEY IN YOUR FREE TIME, JOIN OUR TEAM AS A PART-TIME EMPLOYEE!

WE ARE LOOKING FOR AN ADDITION TO OUR FANTASTIC TEAM!

IF YOU HAVE:

- FUN, UPBEAT PERSONALITY;
- POSITIVE APPROACH TO LIFE;
- OUT OF THE BOX SET OF MIND;
- WILL TRAIN: NO EXPERIENCE NEEDED

We are located on the corner of Irving Park and Mannheim. APPLY TODAY!

CALL **847-671-4230** AND SCHEDULE YOUR INTERVIEW!  
(Ask for Violet or Ula)

\*\*\*

**SIP 22 COFFEE LOUNGE AND CREPERIE**

Ovo simpaticno i prijatno mesto u Woodfield mol-u, nudi posao vedrim, pozitivnim i srdacnim osobama.


Trenutno trazе:

- Osobu za pripremanje kafe i
- osobu za pravljenje palacinki.

Satnina odlicna: \$12 + tips

Zainteresovani javite se Polu na njegovu email adresu.

[Paul@sip22chicago.com](mailto:Paul@sip22chicago.com)



**СВЕТА ГОРА**  
СРПСКИ ПРАВОСЛАВНИ ПОГРЕБНИ ЗАВОД У ЧИКАГУ

"Много сте ме обрадовали вешћу да отворате прво Српско православно погребно предузеће у Чикагу. Та потреба се одавно осећала међу нашим верницима у Америци. Благо њима сада.

Имаће неко ко ће да их достојно и по светосавским обичајима испраћа из земаљске у Небеску Србију. Па још какав назив: "Света Гора"!

Просто да човек и пре времена зажели да се што пре пресели у ово перче неба на земљи и најсветији кутак српски, кога сте изабрали за симбол Ваше фирме."

Његово Преосвештенство  
Епископ Шабачко-Ваљевски  
Господин ЛАВРЕНТИЈЕ

Поводом освећења српског православног погребног завода Света Гора 15. јула 2000. године

3517 N. Pulaski Road, Chicago IL 60641  
Telephone 773.588.2200 + Fax 773.588.5300  
[www.SvetaGora.com](http://www.SvetaGora.com) + [www.Citulje.com](http://www.Citulje.com)

**Bubalica.rs** šoping  
nikad  
jednostavniji

**Action truck & trailer repair**  
traži mehaničara sa iskustvom za rad u servisu za kamione. Svi zainteresovani mogu se javiti na broj **773-273-9449.**  
[www.actiontruck.us](http://www.actiontruck.us)




**Jela Potulich**  
Consultant Designer/Sales

527 N. Western Ave.  
Chicago, IL 60612  
[sales@venetianmonument.com](mailto:sales@venetianmonument.com)

Phone: 312-829-9622  
Fax: 312-829-9663

**Kupujte "Ogledalo" i podržite jedinstvo srpske zajednice.**

**Pozovite nas: 773.744.0373 ili nam pišite: [ogledalo@gmail.com](mailto:ogledalo@gmail.com)**

**СРПСКИ МЕДИЈИ**

**Radio Avala**  
Urednik i voditelj: Aleksandar Saša Žigić  
Subotom od 1 – 2 popodne na frekvenciji 750AM  
Telefon: (224) 286-4383  
web sajt: [www.radioavala.com](http://www.radioavala.com)

[www.ChicagoDesavanja.com](http://www.ChicagoDesavanja.com)  
...imate izbor...  
Milos Djordjević  
tel: 773.807.4568  
[chicagodesavanja@gmail.com](mailto:chicagodesavanja@gmail.com)

**PLUS RADIO**  
svakog dana od 8 do 10 ujutru  
popodne 17-18 h  
Subotom 20-22h

**SRPSKI RADIO ČAS**  
Svake subote od 2 - 4 PM  
Na frekvenciji 1080 AM  
Za mikrofonom: Slobodan Bobo Jovanović  
Tel: 773.551.2420

WNDZ Subotom od 16.00 h. (847) 982-1111  
750 AM Alija i Milica Dalipović (773) 370-1919  
**Romski dukat**

**SERBIAN RADIO CHICAGO**  
Od ponedeljka do petka od 3-4 pm  
Na 1080 AM - WNDZ  
Milorad Ravasi  
Ph : 773-933-9180  
Fax : 773-933-9179  
Serbian Radio Chicago

Za Ogdalo specijalno skandinavke radi Jovan Novaković

					FUDBALSKI GOLMAN RAVNIC	ČEONA KOST IZNAD OKA		BRITANSKI TENISER ENDI	INICIJALI RUKO- METAŠA NIKOLIĆA	JEDNA SPRAVA ZA MERENJE TEZINE	ZOLJA	17. SLOVO AZBUKE	JEDNO SAZVEŽĐE ORLA
				INICIJALI PESNIKA ANTICA			KONJ MRKE BOJE DEO Ž. GAR- DEROBE						
				STARO IME ZA ALBANCA								TONA NAČIN ODEVANJA (MN.)	
				PREKOR				SAD SVEM. AGENCIJA ZAMALO					
	MOČVARA	STARA MERA ZA TEČNOST (MN.)	JEDAN PREDLOG	OPERATOR NA RADARU USKRŠNJI POZDRAV							TITANIJUM PASTORKA CARA IRODA		
TROŠAK (MN.)								BLAGAJNIK ST. ITAL. FUDBALER MARKO					
IME MITSKOŠ LETACA					AMPER VRSTA SOLI		ETIČKE VREDNOSTI SO CIJANO. KISELINE						GRČKA NARODNA IGRA
POKAZNA ZAMENICA			IMENICA VARNIČITI			IMPERATOR STARI ŽIČA- NI INSTRU- MENT				VRSTA JELENA U NEKO VREME			
MEDICAL OFFICE BUILDING	GORNJI DEO MUZIČKE LESTVICE												
ZIDARSKA ALATKA (MN.)									REDITELJ KUSTURICA REKA U AUSTRIJI				
OBIM		DRŽAVA U S. AMERICI ON SE UZDRŽAVA										TESLA BAŠTA	
VRSTA NANE											VALJEVO INICIJALI NAUČNIKA NOBELA		
	POZNATA PLAŽA U BEČEJU								FRAN- CUSKA GLUMICA MIREJ				
	DOSTIĆI ZRELOST, PRISPETI								STARI SLOVENI				
	MUZEJ MADAM... MARKA SATOVA					RIBARSKA MREŽA VELIKIH OKA							
INICIJALI SLIKARKE IVANOVIĆ			KALIJUM ITALIJAN- SKA PEVA- ČICA ANA		KISEONIK GRAD U ITALIJI								
ESKIMSKA JAKNA													
ŠESTI STEPEN MUZIČKE SKALE													
DEO FILMA ILI TV EMISIJE													
OTILJA ODMILA					INICIJALI PISCA ANDRIĆA								

## SAVA RAKOČEVIĆ AFORIZMI



Čemu služe oči  
Kad sa njima čuju  
Čemu uši  
Kad sa njima vide  
To je ni čuti, ni videti

Rđjav čovek  
Što je lošiji  
Misli da je bolji

Ljudi bez srca  
Misle da su u dobitku  
Zato što ništa ne može  
Da ih zaboli.

Mnogi ne obraćaju pažnju  
Na srce  
Kad zaigra od bola  
Osete da ga imaju.

Poljubac vedrinom ljubavi  
Veće je bogatstvo  
Od posude ispunjene zlatom.

Ako ste doživeli ljubav  
I niste se ogrešili  
To je dar neba  
U ljudskom trajanju.

Ljubav može da se nasluti  
Sobom osvetljena  
Svetli do kraja života.

Besmrtna ljubav  
U besmrtnom  
Besmrtnom je bliska.

Zaljubljenik  
Ne zna šta voli  
Kad isčezne ljubav  
Zna šta je voleo.

Velika ljubav  
Velikog je bola  
Sa bolom raste i traje.

### - VICEVI - VICEVI - VICEVI - VICEVI - VICEVI - VICEVI - VICEVI - VICEVI

Prodavačica na pijaci viče:  
‘Černobilske jabuke, Černo-  
bilske jabuke!’

Prilazi joj čovek i pita je:  
‘Jesi li ti, ženo, normalna?  
Zašto govoriš da su jabuke  
černobilske? Ko će ti kupiti  
takve jabuke?’

Odgovara žena: ‘Aaa, kupu-  
ju, kupuju — neko za zeta, netko  
za svekrvu, neko za snahu...  
Kupuju, kupuju.’

Dolazi žena kod doktora i  
pita: ‘Doktore, koliko bi ja tre-  
bala biti visoka za svoju težinu?’

Doktor: ‘Pa, oko 4 metra.’  
čena: ‘Pa to i ja kažem, a  
svi zapeli — debela pa debela.’

U Americi ako popiješ 4  
piva za večer to znači da si  
alkoholičar, a na Balkanu ako  
popiješ 4 piva za večer to znači

da ćeš ti voziti posle.

\*\*\*

-Kaže zec zmiji:  
-Izvini što sam ti juče reko

da nemaš ruke i noge.  
-Ma nema veze, bilo pa  
prošlo!

-E svaka čast, daj ruku!





**NOVO na našem sajtu preko MERCATA online narudžbine dostavljamo na vašu kućnu adresu**

**Domaći proizvodi visokog kvaliteta za vašu trpezu, za svaku priliku**

***Srećne Usršnje praznike svojim mušterijama i potrošačima želi***

**CITY FRESH  
HRISTOS VASKRSE!  
VAISTINU VASKRSE!**

Large assortment of groceries fruits and vegetables, fresh meat and seafood, delicatessen and dairy products, roasted lamb and pork, home made bread, cakes and pastries, spirits, beer and wine

CITY FRESH MARKET  
3201 W. DEVON AVE.  
CHICAGO, IL 60659  
(773) 681-8600

CITY FRESH MARKET  
at the Chicago French Market  
131 N. CLINTON ST.  
CHICAGO, IL 60661  
TEL: (312) 575-0230  
FAX: 312.575.0264



[WWW.CITYFRESHMARKET.COM](http://WWW.CITYFRESHMARKET.COM)





# RENTIRANJE I PRODAJA KAMIONA

- ✓ NOVIJI KAMIONI
- ✓ UKLJUČENE POPRAVKE
- ✓ BEZ LIMITA NA MILJE
- ✓ IFTA UKLJUČENA
- ✓ OSIGURANJE KAMIONA (BOBTAIL)
- ✓ UKLJUČENA REGISTRACIJA
- ✓ POPUSTI KADA SE ODMARA
- ✓ MOGUĆNOST OTPLATE KAMIONA SA 0 DEPOZITA (DOWN)
- ✓ 1000\$ NEDELJNO FIKSNA CENA

## KONTAKT

 205 W GRAND AVE SUITE 123  
BENSENVILLE, IL 60106

 (630)506-8869  
Vlada

